

**Discurso Ceremonia de Despedida de la Ministra señora**  
**Margarita Herreros Martínez.**

Santiago, 15 de junio de 2011.

Señoras y señores Ministros y señora Fiscal Judicial de la Corte Suprema.

Señor Fiscal Nacional del Ministerio Público.

Señoras y señores ex Presidentes y ex Ministros de la Corte Suprema.

Señores Presidentes de las Cortes de Apelaciones de Santiago y San Miguel.

Señores Relatores y Secretaria de la Corte Suprema.

Señoras y Señores.

Nos hemos reunido en esta solemne sesión con el fin de despedir a la Ministra Margarita Herreros Martínez, quien culmina una extensa y fructífera carrera judicial.

Hemos querido, en presencia de las máximas autoridades del sistema judicial de nuestro país y de los colegas y funcionarios que la acompañaron durante estos años, rendir un sentido homenaje a su trayectoria.

Hace más de 47 años, Margarita ingresó al Poder Judicial como secretaria del Juzgado de Letras de Laja, época en que la administración de justicia era muy

diversa a la actual en su estructura, procedimientos y gestión. Ejerció el mismo cargo en los Juzgados de Letras de Arauco, Cauquenes, Curicó y Linares entre 1964 y 1967.

Con posterioridad, asumió como juez del Juzgado de Letras de San Javier y, después, como secretaria del 4° Juzgado del Crimen de Concepción.

En esa misma jurisdicción se desempeñó como relatora más de 6 años, época en que estrechó lazos inquebrantables con varios colegas nuestros.

En 1975 es nombrada Ministra de la Corte de Apelaciones de Temuco, tribunal en el que estuvo casi 19 años.

Avanzando en su carrera, integró por más de 12 años el tribunal de alzada de San Miguel, hasta que el 2006 juró como Ministra de la Corte Suprema, convirtiéndose en la tercera mujer que forma parte de este tribunal.

En esta Corte, Margarita perteneció a la Primera Sala y compartió con los demás ministros de ella, intensas y profundas discusiones doctrinarias, en materia civil y comercial.

La carrera de la Ministra Herreros no sólo se ha limitado a la labor jurisdiccional, ha ejercido la docencia en la universidad y también en la Academia Judicial capacitando a muchas de las nuevas generaciones de magistrados, tanto en los programas de formación como de perfeccionamiento.

Cabe destacar asimismo su participación, representando a la Corte Suprema, en diversas conferencias internacionales relacionadas con la justicia de género, tema que le apasiona. Y finalmente, su desempeño en el Tribunal Calificador de Elecciones.

Es importante para mí reconocer que las juezas de su generación abrieron nuevos caminos para las mujeres dentro del Poder Judicial, hoy conformado mayoritariamente por representantes del género femenino. Su llegada a la Corte Suprema, que hoy cuenta con seis ministras, es un avance en el proceso que sigue un curso irreversible y necesario, y en que la ministra Herreros nos deja un gran legado.

El actual Poder Judicial de que forma parte nuestra homenajada, es sin discusión, más moderno que aquel al que ella se incorporó en los años sesenta, y otorga una justicia más oportuna, transparente y cercana a las personas. Conseguir estos importantes logros ha significado un arduo trabajo al que contribuyó la Ministra Herreros, primeramente con su aporte intelectual a través de sus sentencias y, con la labor desempeñada en asuntos propios de gestión.

Nuestra obligación es seguir avanzando en la modernización del Poder Judicial, asegurando la independencia de nuestros jueces y procurando que la Justicia sea realmente accesible a todos los habitantes de la República para el debido respeto de sus derechos y garantías. Quizás desde las aulas y sin lugar a dudas con el legado que has dejado a quienes enseñaste, continuarás colaborándonos en esta noble labor.

Margarita partir en tu caso no es irse, por ello queremos que lleves siempre contigo el afecto de tus colegas judiciales que hoy te acompañamos. Como testimonio de nuestro aprecio y en reconocimiento a tu destacada trayectoria, te invito a recibir la Medalla al Mérito Judicial que tengo el honor de entregar en representación de la Corte Suprema.

Felicidades, disfruta de estos tiempos de mayor calma que se avecinan, junto a tus hijas y seres queridos. Muchas gracias.

**Milton Juica Arancibia**  
**Presidente de la Corte Suprema**